

PORTALUL MAGIC
AVENTURI ÎN JUNGLA AMAZONULUI

EDITURA PARALELA 45

Redactare: Mihaela Pogonici
Tehnoredactare: Mihail Vlad
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

OSBORNE, MARY POPE

Aventuri în jungla Amazonului / de Mary Pope Osborne ; il. de Sal
Murdocca ; trad. din lb. engleză de Cristina Miron. - Ed. a 3-a. - Pitești :
Paralela 45, 2020

ISBN 978-973-47-3255-5

I. Murdocca, Sal (il.)

II. Miron, Cristina (trad.)

821.111

Mary Pope Osborne

Magic Tree House #6. Afternoon on the Amazon

Text copyright © 1995 by Mary Pope Osborne

Cover art and illustrations copyright © 1995 by Sal Murdocca

This translation published by arrangement with Random House
Children's Books, a division of Random House, Inc.

Magic Tree House® is a registered trademark of Mary Pope Osborne,
used under license.

Copyright © Editura Paralela 45, 2020

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate,
iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate
intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

6

PORTALUL MAGIC

AVENTURI ÎN JUNGLA AMAZONULUI

Ediția a III-a



de Mary Pope Osborne

Ilustrații de Sal Murdocca

Traducere din limba engleză de Cristina Miron

Editura Paralela 45



Jack

PRENUME: Jack

VÂRSTA: 8 ani

DOMICILIU: Frog Creek,
Pennsylvania, SUA

CARACTERIZARE: serios și studios, iubește foarte mult cărțile, pe care le citește cu nesăț; asta îl ajută de foarte multe ori să iasă din situații periculoase.



Annie

PRENUME: Annie

VÂRSTA: 7 ani

DOMICILIU: Frog Creek,
Pennsylvania, SUA

CARACTERIZARE: curioasă și zburdalnică, nu ratează nicio ocazie de a-și atrage fratele în aventuri, fără să-i pese de pericole; comunică foarte bine cu animalele.

Guprins

Prolog	9
1. Unde e Alună?	13
2. Gândaci mari.....	18
3. În vârful copacilor	24
4. Cu milioanele!	30
5. Ce pești drăguți!.....	40
6. O maimuță năzdrăvană.....	48
7. Pis, pis!	54
8. Vampiri sau lilieci?	60
9. Al doilea obiect	68
10. La jumătatea drumului.....	75

1

Unde e Alană?

— Mai repede, Jack! strigă Annie. Căsuța e tot aici!

Annie alerga de zor prin pădurea din Frog Creek, urmată de fratele ei. Când Jack o ajunse din urmă, fetița stătea la rădăcina unui stejar înalt.

Copiii ridicară privirea spre căsuța fermecată din copac, care strălucea în lumina după-amiezii.

— Venim, Alună! spuse Annie și începu să urce pe scara de frânghie.

Când ajunseră în căsuță, Annie strigă iar șoricelul. Jack își dădu rucsacul jos din spate și se uită de jur-împrejur.

Lumina soarelui cădea pe un vraf de cărți – cărți despre luptători ninja, pirați, mumi, cavaleri și dinozauri.

Litera M scliffea pe podeaua din lemn. M de la Morgan, bibliotecara din Camelot.

— Nu cred că Alună e pe-aici, își dădu Jack cu părerea.

— Pe unde o fi stând ascunsă? spuse Annie.

— De unde știi că e fată? întrebă Jack.

— Știu, pur și simplu, răspuse sora lui zâmbind.

— Ești incredibilă! oftă băiatul.

— Chiț-chiț! se auzi deodată șoricelul.

Annie râse la vederea unei șosete roz, care se mișca pe podea. Cu o zi în urmă, fetița îi făcuse lui Alună un culcuș din șoseta ei.

Annie ridică de jos micul ghemotoc. Un șoricel cafeniu-albicios se ivi din șosetă. Chiț-chiț! Se uita când la Annie, când la Jack, cu ochii lui mari.

— Bună, Alună! spuse Jack râzând.

— Vrei să ne ajuți și azi? îl întrebă Annie. Șoricelul le fusese de ajutor în ultima lor aventură, care îi purtase în Japonia, pe vremea samurailor¹.

Apoi Annie continuă:

¹ Citește volumul 5, *Codul luptătorilor ninja*.



— Mai avem de găsit trei obiecte pentru
a o salva pe Morgan.

Fratele ei își așează ochelarii mai bine pe
nas și spuse: